

哲學大綱

霍金 著

瞿世英 譯

神州國光社出版

霍金 著

瞿世英 譯

哲學大綱

神州國光社出版

民國廿一年十二月再版發行

實價 一元五角

(實價不折扣
外埠酌加郵費)

哲學大綱

有著作權不許翻印

著者 霍金

譯者 瞿世英

發行者 上海河南路一三六號
會獻聲

印刷者 上海新開路福康路
神州國光社印刷所

總發行所

上海河南路一三六號
無線電報掛號七二七三
電報掛號七二七三

神州國光社發行所

分發行所

北平宣武門內大街
廣州財源街
南京商埠緯二路
濟南

神州國光社分發行所

A Short Preface to a Chinese Edition of Types of Philosophy

The external qualities of a civilization are the blossoming of qualities of the soul. And these qualities are not fixed by nature: they respond to every change in that union of thought and experience which we call philosophy.

Thus, among the causes of war and internal discord we shall always find mental traits such as "ambition", "greed", the aggressive "will to power"; and we may be told that these traits are "instinctive", always present in human nature. But this is not the case: they are distortions of human nature, due to a false philosophy. To be sure, they are common distortions; for they arise from accepting as the leading principle of life an easy down-hill slope of the will toward the pursuit of goods which are tangible and competitive, such as one can only gain for oneself by taking away from others. Every

human being is strongly drawn toward such goods, because they are emphasized by sensation and impulse. But no human being is completely duped by these inclinations: for the senses and the instincts are not the whole of human nature. The reflective, considering self is its center, with this inward reserve of consciousness, man *bends over* what the senses offer and passes silent judgment on their gifts and incentives. Thus the great tradition of Chinese philosophy, as seen in Confucius, Mencius, and also in Moh Ti, has been truer in its opinion of human nature than those philosophers who would say that men are by nature evil. By nature, men are neither good nor evil. The infant is not fixed in his character; not will his environment finally determine his moral quality. What that quality shall be will result from the whole of his experience under the constant moulding power of *his thinking*. As his thinking is, so will the man become. Therefore the issues of national and social life all hang upon the issues of philosophy. Education, restricted or universal, will not streng-

then a nation unless, in conveying information, it can also convey a sound philosophy. Education is great; but the world to-day relies too much upon the mere fact of popular enlightenment. All that we can be absolutely sure that education will give is an increase of mental power and facility: but like all power it is neutral in quality, neither good nor bad. It still remains a question how it will be used—whether with wisdom or with folly, with love of men or with a shrewd scheming selfishness, with a true loyalty or with an ultimate reservation in the subconscious self in favor of the individual's private pleasure. It is the mission of philosophy to aid in the universal human struggle toward wisdom. One seeks wisdom for its own sake, the priceless treasure of the thinking soul; but given wisdom, we may then employ the fruits of education for the building, rather than for the destruction, of public life.

In the early life of humanity, it was desirable that philosophy should be communicated almost as a national asset. The great seers were

prized as leaders, first of the few who could follow them, and then of the great mass of the people. Nations were characterized by their philosophies, because they lived by the light of these pioneers or insight. This national foundation of thought is still, in my judgment, extremely valuable. But in the new world of to-day all truth belongs to all men. The communication of truth, while it may well begin with the historical and local groundwork, must be such as to leave the mind free to find what belongs to it in the thinking of the entire race. Education in philosophy must bring to the young men and women of to-day an acquaintance with those "types of philosophy" which represent the aspirations of the mind in all ages and in all lands. Only thus can they be sure that what they reach in philosophy is truly the leading of their own genius. It is the function of this book to aid the youth of the world in this, their initiation into the freedom of self-knowledge and wisdom.

I am particularly happy to know that this work

will come to the youth of China, through the kind offices of my friend and former student Shih Ying Chu. For I owe a great debt to the philosophers of China, as these pages will amply bear witness; and in gratitude I desire to bring humbly a small gift,—a word of response to those profound words which have moved the ages. Then, too, I have, through many memorable personal relationships with Chinese students and friends, conceived an admiration for the ability and a faith in the noble destiny of the Chinese people. Could I meet your coming generation of thinkers through this enlarged avenue of conversation, I should esteem it among the rarest privileges of a life-time given to that happiest of pursuits, the research into truth and its teaching.

WILLIAM ERNEST HOCKING

張序

這兩年來，凡是有人問我，初學哲學可讀的，最新最好的書，我總是拿

Hocking, Types of Philosophy 對。

爲什麼呢？這有三層可說，一之中又有三，分說如下。

第一，這本書是可以作一本教科書的，但又不像普通的教科書，所以是一本好教科書。它所講的，一則詳明，二則親切，三則新。這都是普通教科書所不常有而爲讀者所最需求者。

關於詳明。普通哲學概論教科書總是雜湊了古今許多問題主張，零零碎碎，講了許多，但却沒有一樣講得透澈。總使讀者似明白又不很明白，像隔一層膜是的。這本書却不然。它所講的東西，主要的，由有鬼論，自然論，而有理論，懷疑論，而實用主義，直覺主義，而二元論，唯心論，實在論，神祕主

義，不過才八九樣。不但把現代哲學主要的問題主張都包在裏頭了，而且都講得詳明周到，有條有理。例如它講新實在論，舉了三個主題，就令每條所下的批評，不必盡當；敘說方法，確是得體。

關於親切。普通教科書總是二道手的，東西講了許多，既支離破碎，更講的死板板，乾燥乏味，使人總覺着像有多少的隔閡。這本書却講的如數家珍。它所講的東西，自然不能都是著者自家的東西，但至少都像是在他腦子裏打了幾個轉兒的。所以講出來，才親切靈活，讀着總覺着是一本大家之書。而且它每講到一家的學說，常徵引該家的自己的說話，這也頗足以增加其親切有味的程度。

關於新。不但本書的講法是新的活的，本書的材料，尤其可說是新的活的。每講一種學說，不但常是遠溯其淵源，使人知其所由來與其所關聯；更常注意于現代的發展，使人得與活的潮流相接衡。（本書出版于一九二九，它所

引說的也到這一年，這也可見是如何之Up to date)這樣子不但讀者會感覺到興趣，更可以養成讀者自家『去哲學』的習慣。本來，凡是哲學概論書都應作到這個，但像普通教科書僅僅無主見而呆板地講些陳套，也自說不上。

因為這種種，所以可說，這本書雖也是一本教科書，而又不像普通教科書，所以遂成一本好的教科書。這個道理乃是著者最後曾經講到的辯證法的一個應用。

第二，這本書的派別分類也頗有可觀。近來講哲學普通都是分爲元學（形而上學）與知識論兩門，有的或者另加一門所謂價值論，包括道德哲學與美學。這本書開端講哲學問題的類別也是這個樣子，但它接着分別哲學的『類型』，却不僅有元學與知識論兩類了，更加有介乎二者間合二者而一之的一種類型：二元論，唯心論，實在論，神祕主義，均屬之。我以為這很是一個好處，值得特別標而出者。而且普通都把直覺主義與神祕主義混爲一體，但本書

著者却離而二之，以直覺主義爲一種知識論，而把神祕主義與唯心論及實在論鼎立：以爲實在論雖析對象與知者，唯心論把對象悉屬于知者，神祕主義則認對象與知者彼此互相屬，爲同一物。這也是頗可注意之一點。

第三，這本書還有一個顯著的好處可說。就是它舉參攷書也很舉的得法，既極周盡適當，而復類分井然。這似乎算不了什麼，其實並不盡然。很有哲學概論教科書就連舉參攷書也不會：不是亂七八糟一大堆好壞深淺都不分，就是寥寥幾本，重要的新的都不舉。本書所舉的雖以英文的爲限，但如在讀過本書之後，更悉取所舉之書而分別審讀之，而思辨之，于哲學一道准可說是有餘師了。

我所以要介紹這本書，拿顯著的說，就是爲的這些。當然，這本書的好處也還不止這些。另一方面，著者固也有他自家的見地。他的見地是屬於唯心論的。但這也無妨。你讀時，但凡遇到稱揚唯心論的地方，都打一折扣就是了。著

者本出身于哈佛——美國哲學中心——是美國唯心派泰斗羅依士的及門弟子。但羅依士却很有一個好處，就是曾聽過查理表士的講，極提唱，而且頗有貢獻于，記號邏輯(Symbolic Logic)。凡是學過記號邏輯的，頭腦大體清楚。著者本書之有條理，不但因為曾在哈佛講過多少遍，學過記號邏輯也許是一因罷。

現在更好了，這本好書現在已有了瞿菊農先生的好翻譯。菊農先生前在上說的美國哲學中心，曾親受教于本書著者。譯文不待言是無問題的。他因曉得我會經屢次稱道本書，所以教我把意思公開。我現在就願意：在有更好的哲學概論出版之前，這本書能夠得到普遍的採用：這在中國哲學教育的改善上，必可有極大的助益，我并敢于斷言。

張崧年 一九三一，八月。

譯者序言

我最初知道霍金教授，是在讀了羅吉士的一八〇〇年以來的英美哲學之後。羅吉士說：霍金有惟心論的傾向；雖則對於神祕主義頗有同情，而對於宗教經驗的解說確有實在論的意味。在這幾句話裏，就覺得霍金必然是一位能融合衆說，自成一家的學者。

後來常和吳德生先生談到霍金教授，才知道霍金教授對於國家哲學與法律哲學也很有主張。

一九二四年的秋天到了美國的岡橋，趕緊拿着朋友的介紹信到昆西街十六號，去看霍金教授。

霍金教授約莫有五十多歲。滿面紅光，精神飽滿。在嚴正的態度之中，含

蘊着無限的同情。在黃希希的鬍鬚裏，似乎更表現一團的和氣。說話沈着，聲音不高。當時就覺得他可敬可愛。敬重一位學者容易，愛敬一位學者要難些。與霍氏一譚之後，覺得即使對於他的主張都不贊成，也必敬愛他的可敬愛的人格。

在岡橋兩年，霍金教授講的功課差不多都聽了。最得益處的是形上學(Phil. 9)，國家哲學(Phil. 5)，與霍氏與滂特(Roscoe Pound)兩位的國家哲學與法律哲學的聯合研究班(Phil. 209)。他講演很清楚，很有條理。批評別人的時候，無處不表現其同情的了解。陳說自己的主張的時候，無處不表現其信仰的真切。講書不是武斷的下斷案，而是和學生一同推究道理，至終歸到一種推理的結論。他是一位精於辯證法的；有的時候他的講演就是柏拉圖式的一段問答。與滂特學長的聯合研究班，更有趣。一位是社會學派的法理學者，背後的哲學是實驗主義——最好說是社會的實驗主義。一位是介乎斯丹姆拉(Schubert)

mler) 的新康德派與哥勒 (Kohler) 的新黑格耳派之間的客觀惟心論者。他們兩位常常意見不同，辯論起來，我們真覺得學問是要討論辯難的；而雙方力求互相了解，力求得一更合理的答案，都給我們很深的印象，很好的影響。

有一天偶然談起，他正在預備一本關於政治哲學的著作，彼時我對於政治哲學的興趣很濃，他許我每天下午到他家裏讀他草稿。對於他的主張有意見時，要我另紙寫出來供參考，有時也有不贊成他的主張的時候，就另外寫出來交給他看。他就告訴我我的話對不對，我的批評有沒有理由。這部草稿的一部分，就是後來出版的人與國家 (Man and the State)。這種教師是不常遇見的。

我在現代哲學上說，「現在美國的惟心論可以霍金教授為代表。他的神在人類經驗中之意義一書，實在是他的形上學。他很有神祕主義的傾向，但亦很

看重經驗。……在他的系統裏，自我的位置極重要。……他的國家哲學以人格觀念爲國家生活之基礎；以向權力之意志（Will to Power）爲國家之淵源。

……他的做學問的長處，在能領略並吸收與他學派不同的學說的長處。」

要用一百多字說明霍氏的學說，是不可能的。在寫這一百多字的時候，很希望表明他治學的範圍與方法。霍氏的研究有關於形上學的，有關於人生哲學的，有關於社會心理的，有關於政治法律的，他的重要的著作有：（一）神在人類經驗中之意義（The Meaning of God in Human Experience）；（二）人性與其再造（Human Nature and Its Remaking）；（三）人與國家（Man and the State）；（四）自我之身體與自由（The Self: Its Body and Freedom）；（五）最近法律哲學之趨勢；（六）就是現在繙譯的哲學大綱（Types of Philosophy）。最近得到他的信，聽說正擬著世界政治之精神一書。

從霍氏已發表的著作看，可知其爲學之博。但「博」並不是任意雜湊，亦